

Do Sądów Polskich oraz Organów Administracji Publicznej

Dotyczy: Komunikat o podpisaniu umowy o współpracy.

Pragniemy poinformować, że dnia 4 marca 2013 obie nasze organizacje podpisały umowę o współpracy. Zarówno „La Cicogna” jak i „La Dimora” działają w Polsce już od szeregu lat.

Umowa stwierdza, że:

1. każda z organizacji zachowuje swą podmiotowość;
2. „La Dimora” dostosowuje swe procedury w Polsce do procedury stosowanej przez organizację „La Cicogna”;
3. „La Cicogna” oddaje do dyspozycji „La Dimory” swoją siedzibę administracyjną w Warszawie oraz zapewnia współpracę swych pełnomocników;
4. „La Dimora” zapewnia naszemu stowarzyszeniu pełną współpracę ze strony swego referenta;
5. „La Cicogna” i „La Dimora” zobowiązuje się do tego, że wszystkie postępowania, niezależnie której z dwóch organizacji będą przyznane, odbywać się będą jednakowo starannie. Rodziny będą otoczone opieką od dnia przyjazdu do Polski do dnia wyjazdu wraz z dzieckiem czyli również w okresie od dnia wydania postanowienia o przysposobieniu do dnia zamknięcia procedury administracyjnej, polskiej i włoskiej, niezbędnej dla legalnego wyjazdu dziecka z Polski;
6. również sprawozdania post-adopcyjne o parach „La Dimory” będą dostarczane przez biuro „La Cicogny” .

Celem powyższej umowy jest maksymalna racjonalizacja zasobów ludzkich, materialnych i logistycznych. Będziemy w stanie dysponować razem większą ilością rodzin gotowych do przysposobienia polskiego dziecka, zharmonizujemy całą dokumentację, tak dzieci jak i dorosłych.



Associazione La Dimora Onlus
Autorizzata ex Legge n. 184 del 4.5.1983 e n. 476 del. 31.12.1998
via Taormina, 1 – 97199 Ragusa (Italia)
tel. 0932 625080, fax 0932 683255
www.ladimora.it
email: ladimora@ladimoraonlus.191.it

Taka racjonalizacja jest absolutnie niezbędna, zarówno z powodu kryzysu w Europie (szczególnie odczuwalnego we Włoszech), jak i wobec zmian, które zaszły w Polsce od 1go stycznia 2012 w związku z nową organizacją administracyjną Polski.

Mamy nadzieję, że dzięki temu będziemy w stanie zapewnić dzieciom jak najlepsze rodziny w jak najkrótszym czasie, nie obniżając przy tym standardu naszej działalności.

Niniejszy dokument został zredagowany w dwóch wersjach językowych: po polsku i po włosku, posiadających jednakową moc wiążącą.

Turyń, 1 lipca 2013

Ragusa, 1 lipca 2013

Associazione La Cicogna Onlus
Presidente
Anna Maria Waszczyńska

Associazione La Dimora Onlus

IL PRESIDENTE
Dott.ssa Rosaria Uzzella I.d.tra.



Associazione "La Cicogna" Onlus
Autorizzata ex Legge n. 184 del 4.5.1983 e n. 476 del. 31.12.1998
via Caraglio 24 10141 Torino, Italia
tel. +39 011 3827155, +39 011 4120233 +39 011 4120232
cell. +39 377 7081979
fax +39 011 3802 763 Skype: ass.cicogna1, ass. cicogna
www.associazionelacicogna.blogspot.com
e-mail: cicogna@associazionelacicogna.it